

во-вторых, в русском и белорусском языках возможно употребление глаголов с разными падежами без предлогов, в немецком языке чаще используются предлоги, и в-третьих, в немецком языке есть ряд глаголов, которые имеют двойное управление, что нехарактерно для русского и белорусского языков.

Заключение. Таким образом, глагольное управление в немецком, русском и белорусском языках предполагает наличие особенностей, которые проявляются в разных классификациях и компонентах. Можно предположить, что сходства обусловлены типологической близостью языков, а различия — историческими и структурными особенностями каждого языка. В целом, исследование управления глаголов в трех языках позволило выявить особенности каждого языка и способствовало более глубокому пониманию их грамматической структуры.

Список цитируемых источников

1. Макаренко, Н. Л. Вербоцентрическая теория синтаксической структуры высказывания в курсе РКИ и современного русского языка / Н. Л. Макаренко // Лингводидактика : материалы VII Респ. науч.-практ. семинара, Минск, 23 окт. 2020 г. / Белорус. гос. ун-т ; редкол.: С. И. Лебединский (гл. ред.) [и др.]. — Минск : БГУ, 2020. — С. 66—75.
2. Глагол. — URL: <https://dic.academic.ru/dic.nsf/bse/79670/%D0%93%D0%BB%D0%B0%D0%B3%D0%BE%D0%BB> (дата обращения: 24.01.2024).
3. Глагольное управление. — URL: https://dspace.spbu.ru/bitstream/11701/30902/1/diplomnaa_rabota_Lu_Ujsu.pdf (дата обращения: 10.04.2024).
4. Валентность и сочетаемость многозначных глагольных лексем. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/valentnost-i-sochetaemost-mnogoznachnyh-glagolnyh-leksem/viewer> (дата обращения: 10.04.2024).

УДК 811

У. Н. Новик

Учреждение образования «Барановичский государственный университет», Барановичи, Республика Беларусь

*Научный руководитель
М. Е. Маслова*

ПОТЕНЦИАЛ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ НАЗВАНИЙ ФИЛЬМОВ В ЖАНРЕ «ТРИЛЛЕР» С ТОЧКИ ЗРЕНИЯ ЛИНГВОПРАГМАТИКИ

Введение. В наши дни невозможно представить человеческое общество без кинофильмов. Кинофильмы вызывают улыбку и слезы, восторг и страх, заставляют задуматься над множеством серьезных проблем, обучают и развлекают. Существует большое количество киножанров, рассчитанных на разную зрительскую аудиторию. В нашем исследовании мы обратились к фильмам жанра «триллер», так как сейчас данный жанр является одним из самых популярных, позволяя зрителю уйти от каждодневной реальности и представляя собой своеобразную загадку для ума. Стоит также отметить и тот факт, что серьезных исследований в области названий кинофильмов (фильмонимов) пока недостаточно.

Название фильма играет важную роль в кинопроизводстве, так как оно является первым, на что обращает внимание потенциальная зрительская аудитория. Название фильма (фильмоним) должно стимулировать интерес и соответствовать ценностям аудитории. Оно вызывает ассоциации, на основе которых зритель строит предположения о содержании фильма и формирует желание или нежелание его посмотреть [1, с. 27].

Основная часть. Семантика названий фильмов позволяет рассматривать их как особый разряд имен собственных. Заголовок фильма может быть рассмотрен как особая категория имени [2]. Фильмонимы, как и заголовки произведений художественной литературы, часто отражают основную идею фильма. Они объединяют различные категории имен собственных, имеющих денотат в разных сферах жизнедеятельности человека [3]. Семантика (смысл) названия фильма влияет на его функцию. Различают следующие функции фильмонимов:

- номинативная — называет фильм;
- коммуникативная — доносит информацию о фильме;
- эстетическая — создает образ или впечатление от фильма [4].

Главная цель названия фильма заключается в иницировании сюжета и дальнейшем его развитии. М. А. Кулинич выделяет четыре ключевые функции, выполняемые названием фильма:

1. Функция сигнала — привлечение внимания аудитории с помощью краткого и выразительного названия, которое выступает в роли «сигнала» для потенциальных зрителей.
2. Функция информирования — передача зрителям главной концепции фильма и создание представления о возможном сюжете.
3. Функция содержательности — предоставление общей, но значимой информации о фильме, являющейся основной целью названия как части языка.

4. Функция тематизации — облегчение передачи ключевых аспектов фильма, таких как главные персонажи, место действия и отличительные черты от других произведений [5].

Структурно-семантический анализ фильмонимов показывает их разнообразие в функциях и значениях. Отметим, что семантика фильмонима зависит от характера информативной функции. Наиболее содержательные фильмонимы часто содержат известные имена. Немалую часть составляют названия фильмов, которые являются аллюзиями на известные произведения и имена, что свидетельствует о популярности экранизации литературных произведений [6].

Для нашего исследования методом частичной выборки было отобрано 130 названий англоязычных фильмов жанра триллер, вышедших на мировые экраны в последние 15—20 лет. Мы разделили отобранные названия фильмов на несколько подгрупп в зависимости от способа образования:

1. Noun: *Shutter Island (2010)*, *Prisoners (2013)*, *Altar (2014)*.
2. Adjective/Participle: *Sinister (2012)*, *Silent (2016)*, *Ultra (2017)*.
3. Adjective/Participle + Noun: *Gone Girl (2014)*, *Black Swan (2010)*.
4. Noun + Noun: *The Ghost Writer (2010)*, *The Monuments Men (2014)*.
5. Noun + Preposition: *Road to Perdition (2002)*, *The Girl with the Dragon Tattoo (2011)*.

Самой многочисленной группой является группа Noun (63 из 130 фильмонимов, 48,4%), далее следует группа фильмонимов, представленная различного рода словосочетаниями, — (57 из 130 фильмонимов, 43,8%), а самой малочисленной — группа названий, выраженных Noun+Preposition (8 из 130 фильмонимов, 6,15%).

На наш взгляд, фильмонимы, представленные одиночными лексемами-существительными, дают возможность кратко и емко представить общую информацию о фильме, например, *Prisoners*. Ряд фильмонимов этой группы содержат имена собственные — имена главных героев (12 фильмонимов, например, *Enola Holmes*, *Jack Ryan*) либо географические названия (6 фильмонимов, например, *Death on the Nile*, *Caucasus*), что придает названию фильма большую конкретность. Тем не менее, мы считаем, что недостатком названий-словоформ все же является их низкая информативность (*The Town*).

Большое количество фильмонимов, выраженных различными сочетаниями, объясняется тем фактом, что такие названия способны лучше отразить сюжет и атмосферу фильма, а также привлечь внимание зрителей. Названия-предложения, в свою очередь, менее распространены из-за своего значительного объема. Среди отобранных нами фильмонимов не оказалось ни одного фильмонима-предложения, что говорит о непопулярности названий такого типа. Ряд фильмонимов-словосочетаний вызывает у зрительской аудитории ассоциации с известными литературными произведениями (*The Invisible Man*) или же со знакомыми фильмами (*Mad Max: Fury Road*), что также является немаловажным фактором для привлечения внимания потенциального зрителя и популярности фильма. Использование словосочетаний в названиях фильмов — это простой и эффективный способ передачи основных тем и атмосферы фильма, а также создания узнаваемого бренда. Хорошо подобранное словосочетание может сделать фильм более привлекательным и стимулировать зрителей к его просмотру.

В ходе нашего исследования мы также обратили внимание на то, что ряд лексем в названиях фильмов-триллеров повторяются. Это такие лексемы, как *wild (Wild Life)*, *dark (Dark Mirror)*, *black (Black Swan)*, *murder (Murder on the Beach, Mysterious Murder)*, *girl (Gone Girl, The Girl with the Dragon Tattoo)*, *purge (The Purge, The Purge: Anarchy)*, *silence (Silence)*. Следует отметить тот факт, что вышеперечисленные лексемы (за исключением лексемы *girl*) отличаются «темной окраской», что соответствует характеру большинства фильмов-триллеров. В фильмонимах данного жанра частое использование данных лексем объясняется желанием создателей фильма создать так называемый саспенс — напряженную атмосферу тревожного ожидания. Кроме того, использование этих лексем помогает указать на основной тон и тематику фильма, что помогает привлечь целевую аудиторию. Присутствие данных лексем в названиях фильмов жанра «триллер» может иметь отсылки к ключевым сюжетным элементам. Некоторые фильмонимы содержат ключевые слова, связанные с основным поворотом сюжета или захватывающими моментами, такими как “*Dark Mirror*” или “*Murder on the Beach*”.

Заключение. Название фильма — это своего рода способ общения со зрителями на нескольких уровнях. Оно привлекает их внимание, создает ожидания, передает основную идею и выражает авторский замысел. Эффективное название фильма может вызвать любопытство, интригу и желание узнать больше о фильме. Оно может также заложить основу для интерпретации и понимания фильма зрителями.

В целом, название фильма — это мощный инструмент, который позволяет создателям фильмов общаться со зрителями и формировать их восприятие и ожидания от фильма.

Список цитируемых источников

1. Горшкова, В. Е. Название фильма как неотъемлемая часть образа Смысла / В. Е. Горшкова // Перевод в эпоху постмодерна : коллект. моногр. — Иркутск : ИГЛУ, 2011. — С. 26—36.
2. Алиева, С. А. Семантический анализ особенностей названий фильмов на английском и кыргызском языках / С. А. Алиева. — 2016. — С. 172—176.
3. Веселова, Н. А. Заглавие литературно-художественного текста : дис. канд. филол. наук : 10.01.08 / Веселова Наталья Анатольевна ; Тверск. гос. ун-т. — Тверь, 1998. — 236 л.
4. Тураева, З. Я. Лингвистика текста (Текст: Структура и семантика) : учеб. пособие для студентов пед. ин-тов по спец. № 2103 «Иностр. яз.» / З. Я. Тураева. — М. : Просвещение, 1986. — 127 с.

5. Кулинич, М. А. Еще раз о переводе названий. Лингвистические основы межкультурной коммуникации / М. А. Кулинич. — Нижний Новгород, 2005. — С. 112—123.

6. Цыркун, Д. И. Лингвистические особенности наименований английских и американских кинофильмов / Д. И. Цыркун // Идеи. Поиски. Решения : сб. ст. и тез. XIV Междунар. науч.-практ. конф. преподавателей, аспирантов, магистрантов, студентов, Минск, 20 нояб. 2020 г. : в 5 т. / БГУ, Филологический фак., Каф. английского языкознания ; редкол.: Н. Н. Нижнева (отв. ред.) [и др.]. — Минск : БГУ, 2020. — Т. 1. — С. 146—152.

УДК 80

В. А. Пикалова

Учреждение образования «Барановичский государственный университет», Барановичи, Республика Беларусь

Научный руководитель

А. П. Мясоед

ЯЗЫКОВЫЕ СРЕДСТВА РЕПРЕЗЕНТАЦИИ ДЕТСКОЙ РЕЧИ В ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЛИТЕРАТУРЕ (НА МАТЕРИАЛЕ НЕМЕЦКОГО, РУССКОГО И БЕЛОРУССКОГО ЯЗЫКОВ)

Введение. Детская литература является особой областью художественного творчества, которая отличается своими особенностями и требованиями. Одной из важных характеристик детской литературы является использование особенностей детской речи, которая отличается от взрослой не только лексическими и грамматическими особенностями, но и специфическими эмоциональными и психологическими нюансами.

Актуальность данной проблемы обусловлена тем, что детская литература играет важную роль в формировании ценностей, мировоззрения и культурного развития детей. Поэтому исследование особенностей детской речи в художественных произведениях для детей помогает установить эмоциональную связь между автором и читателем, что важно для формирования доверительных отношений и эмоциональной безопасности. Кроме того, знание и использование особенностей детской речи в художественной литературе может значительно повысить интерес детей к чтению и способствовать развитию их языковых навыков, эмоционального интеллекта и воображения.

Основная часть. Детское словотворчество отражает специфику детской речи как отдельной разновидности языка. Ю. Н. Караулов определяет словотворчество как «процесс создания новых слов национального языка, пополнение словаря национального языка новыми словами, создаваемыми носителями языка с применением различных нормативных и индивидуальных средств словообразования» [1].

Специфика детского языка заключается в том, что он частично состоит из единиц, отсутствующих в языке, но созданных ребенком на основе общих правил родного языка, при копировании языка взрослых.

Анализ научной литературы показал, что на **словообразовательном** уровне в детской речи выделяют такие языковые особенности, как прямое словообразование, заменительное словообразование, обратное словообразование, контаминационное словообразование и другие [2]. К особенностям **лексического** уровня детской речи относятся: расширение сферы употребления слов, неправильные сочетания сложного слова с существительным, сужение области использования слов и другие. При этом на **грамматическом** уровне детской речи выделяют: неприятие всякого супплетивизма, изменение рода существительных, неправильный выбор падежного окончания, смешение таких свойств существительных, как одушевленность / неодушевленность и др. [2]. Следует отметить и **фонетические** особенности детской речи в художественном тексте, такие как: упрощение кластеров (комплексов согласных), дистантная ассимиляция и другие. Внимание исследователей привлекает так называемый **метатезис** — перестановка звуков или слогов в слове [3]. К основным **стилистическим** особенностям детской речи в художественном тексте относят **сравнение** (образное выражение, построенное на сопоставлении двух предметов, понятий или состояний, обладающих общим признаком, за счет которого усиливается художественное значение первого предмета) и **восклицательность** речи [2].

Целью нашей работы стал сравнительный анализ особенностей использования языковых средств для репрезентации детской речи в художественном дискурсе в немецком, русском и белорусском языковых пространствах. В ходе исследования использовались метод сплошной выборки, метод контекстуального анализа, метод семантического анализа, сравнительно-сопоставительный метод, метод статистической обработки данных.

В ходе исследования были проанализированы тексты следующих произведений: Ellis Kaut „Pumuckl sprukt weiter“ (313 стр.), К. И. Чуковский «От двух до пяти» (202 стр.); 3. Бядуля «Апавяданні» (351 стр.); В. Вячорка, П. Садоўскі «Чытанка для дзіцячага садка» (372 стр.). Языковые средства детского словотворчества были выявлены на различных языковых уровнях: лексическом, грамматическом, фонетическом и стилистическом.

Рассмотрим **лексические** особенности детского словотворчества в художественной литературе:

1. Прямое словообразование: части слов последовательно соединяются друг с другом. Например, «пахнуть» — **«пахляя»** [4], «баюкать» — **«баюльная»** [5], „Wagen“ — „**Wager**“ [6].